

#36795-A

DATE: October 14, 1958

TO: Thomas J. Kelly, Metropolitan Sheriff

FROM: W. D. McKee, Criminal Intelligence

SUBJECT: INTERCEPTED LETTERS OF JESUS OTERO, CUBAN
REVOLUTIONARY

On October 13, 1958, Agent Tarabochia was asked to translate three letters written in Spanish by Jesus Otero y Montero, Cuban male, 27 years, one of the thirty-two Cubans apprehended aboard the vessel "Harpoon" on September 10, 1958.

In a letter written to Wilfredo Alfonso Seisdedos, currently held at Broward County Jail and one of the group, Otero advises that he is held incomunicado in the Dade County Jail which he calls "Cielito Lindo" (Nice Sky, name of a popular latin song).

He also advises the group to inform a person by name Frank, probably Francisco Bestard Chambembian who attempted to throw a handgranade and was wounded in the hand, and Pascasio Linera, one of two of the group who posted bond, of his whereabouts and that the rumors that he was transferred with reference to posting bond are false, and that he in vain, tried to communicate with a lawyer.

In a second letter written to his brother, Jose E. Otero, 222 N.W. 16 Street, Miami Florida, the subject repeats the information and asks his brother to contact Frank and Pascasio and tell them of his situation and for added security refers again to the Jail as "Cielito Lindo."

In a third letter to a Seferino Rodriguez, 2314 La Salle Street Tampa, Florida gives his wife's address and implies that a visit to her shouldn't be too difficult.

He also gave instructions to contact one of the leaders of the Revolutionaries in Tampa.

Attached are copies of the letters and translations of same.

Respectfully submitted,

W. D. McKee, Supervisor
Criminal Intelligence

A. L. Tarabochia

A. L. Tarabochia
Intelligence Agent

TO: Jose E. Otero
222 N.W. 16 Street
Miami, Florida

Dear Brother,

I hope everything is O.K. with you.

As soon as you receive this letter, call Frank on the phone or go to the Broward Jail and let my comrades know that since I left there I am held at "Nice Sky", (I wrote them also, but this is for more security) and I want to see them because I am held incommunicado and they don't let me see the lawyer and that I am together with twenty-eight common criminals, and at least I would like to know why I am separated from my comrades. What's the reason that I am here?

Who was the wise guy that said he was going to post a bond for me?

As soon as you read this let Frank know or Pascasio Linera, I gave you Frank's phone number.

I hope everything goes well.

Jesus Otero

JOE

TO: Wilfredo Alfonso Seisdedos
Broward County Jail

(Day of the fatherland) October 10, 1958

Comrades:

I write you this letter from "Nice Sky"
(Cielito lindo) County Jail.

When they took me away from there on Oct. 7, at 2:30 PM, they took me to the dentist after promenading me on foot for half Miami, they extracted two teeth and they took me to "Nice Sky" (Nick name for County Jail) and they imprisoned me in a cell with four more. Afterwards they took me for photos and fingerprints, I haven't seen a lawyer or anybody that I know around here. And if I am here it is for somebody's grace, damned be the grace. I am imprisoned in block 5.22 with twenty-eight common prisoners. I have asked to speak to the lawyer, I have tried all means and I get no response. I have asked a guard by name Adams and I have sent three papers to the Chief over here, but nothing came out of it.

It appears that I am held practically incomunicado. And you? Can you tell me the reason of this?

I don't have any soap, towel or anything. Let Frank and Pascasio know what happened to me, (Because I don't know) and if this is for posting a bond, I don't want a bond!

Remember me to everyone, I hope to see you soon.

Jesus Otero

Alt

TO: Seferino Rodriguez
2314 La Salle Street
Tampa, Florida

Dear Friend:

I hope that all is well with you when you receive this, give thanks to the Lord.

From what you tell me in your letter, you use plural, in regard to travel, it appears that you haven't lost your habit of seeing Havana.

My wife's address is Elsa Collazo, Aguila #818 Altos el Corrales y Gloria. (I think she doesn't know that I am in Jail)

My brother's is, 222 N.W. 16 Street, Miami, Florida.

Comrade Miguel Roche (born 9/20/38 Cuba-- Admitted in U.S. July 16, 1958 until July 15, 1959 as a student to attend the University of Miami, Translator's note) remembers you and Hilda.

In Tampa there are many persons that come to see us, one of them is called the "Captain", ask around in the revolutionary sections and they will tell you.

We are, for the moment, waiting for the judge who is on vacation in Japan, and I alone for reasons unknown, was transferred to Miami, my comrades were left in Broward. Anyway, write to Broward and if I am not back there they will send your letter to me.

Respects to your parents and sisters from your friend,

Jesus

Alt

1-1

latro 22-5
Miami

Sr. Jose E. Stero
222 N.W. 16 St.
Miami Fla

Oct-10-1958

Hierro hermanos

Espero que al recibo de
esto te encuentres bien a
Dios Gracias

tan pronto recibas esta
carta llama a Frank por
telefono o ve a la carcel
de Bonard y les avisa
a los companeros mio que
se encuentran alli y les dice
que desde que sali de alli
estoy preso en "Cielito Lindo"
(yo les escribi a ellos tambien
pero esto es por mas seguridad)
que necesito verlos pues
estoy practicamente incomunica-
do aqui no me dejan
ver al abogado y que estoy
en IS preso comun

4-2

por lo menos quiero saber
¿Porque estoy separado de
mis compañeros?

¿Cual es la razon que estoy
aqui?

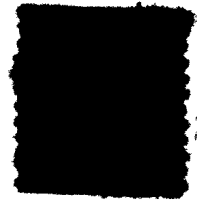
¿Y quien fue el gracioso
que dijo que me iba
a poner la fianza?

¿Tan que tan pronto les
esto les avisar a Frank
o a Pascasio Linera ya te
de el telefono de Frank

Bueno no te molesto
mas y espero todo salga
bien a D. G.

Jesus Otero

Juan Otero
DADE COUNTY JAIL
MIAMI, FLA.



Dr. Wilfredo Alfonso
Broward County Jail
Fort Lauderdale
Fla.

(Día de la patria) Octubre 10 - 1958

Compañeros:

Les hago esta carta desde "Cielito Lindo".

Cuando me sacaron de allí el día 7 a las 10:30 de la tarde me llevaron al distrito "después de pasarme a pie por medio Miami", me sacaron con ciertos me llevaron a "Cielito Lindo" me encerraron en una celda junto con 4 más; después me llevaron la ~~carcel~~ los fotos y familia correspondiente, ni ni abogado ni a nadie conocido por aquí. Y si está en una gracia de alguien, máxime sea la gracia estoy encerrado en la galera S.I.I. ^(con 28 presos comunes) he pedido por todos los medios hablar con el

atozado y no me contestan.
nada, se lo pedi al guardia
: Adamu y 3 papeler que
le envie al chief de aqui
y nada parece que estoy
practicamente incomunica-
do d'ich. me pueden decir
la razon de esto?

No tengo jabon, ni tohalla.
nada.

avisen a Frank y a Basea-
sio para saber que me a
sucedido (Pues yo no lo se)

y si esto es para poner
fianza. ¡ No quiero fianza!

Recuerdo para todos

espero volver a ver

Jesus C. Terro

New York
Dade County Jail
Miami, Fla.

VIA AIR MAIL

Dr. Desiderio Rodriguez
2314 La Sabana St.
Campana

Oct-10-1958

Mi querido amigo

Espero que un recibo de
esta te encuentres bien a Dios
gracias

Por lo que me dice en
tu correo navias en plural
en asunto de viajes, parece
que no perdiste la costumbre
de ver la Habana.

La dirección de mi esposa
es Casa Pabellón Av. 818 entre
el Sonales y Gloria. (cheo que ella no sabe
que estoy preso.)

La de mi hermano es
222 NW 16 ST. MIAMI FLA.

Lo del nombre del compañero
Miguel Roche se acuerda de
ti y de Hilda.

Aun en Tampa hay varias
personas que tienen a Vermis

una de ellas se llama o lo
llaman "El capitán" pregunta
en los sectores revolucionarios
y ellos te dicen quien es el
"capitán" por eso estamos
esperando al juez que anda
de vacaciones por el japon
y a mi por una causa que
desempeñes me pasaron solo
para la casa de mi madre y
dejaron a mis compañeros
en Broward, de todas formas
escribe a Broward y si no
estoy allá ya mandaran la
carta esa esta.

Bueno deje saludos a
tus padres en mi nombre así
como a tus hermanas y tu
recibe un fuerte abrazo de
tu amigo que te aprecia
jesús